

La UNITED FRUIT COMPANY no ha pensado en abandonar esta provincia

La noticia dada por la prensa capitalina respecto a la firma del nuevo contrato celebrado entre la Secretaría de Fomento y la United Fruit Co., representada por el distinguido caballero Mr. George P. Chittenden ha provocado dos impresiones opuestas: de satisfacción, en cuanto se aprecia una época de bonanza para la industria bananera costarricense y un desahogo económico para el Gobierno que va a disponer de un millón de dólares para completar su plan de construcción de nuevas obras de progreso; otra de inquietud de parte de los bananeros y del comercio de la provincia de Limón, que temen que el auge que se va a dar a la zona del Pacífico, se pueda traducir en decaimiento, si no en abandono de las siembras en el litoral del Atlántico, donde la industria bananera tuvo su origen. Realmente, la duda que salta parece tener fundamento, y para desvirtuarla, fuimos a ver al señor administrador general y representante de la United Fruit Co en Costa Rica, Mr. George P. Chittenden, que siempre ha sido un magnífico amigo de nuestra provincia. Le expusimos la situación ampliamente y le recor-

LAS FUERTES INVERSIONES HECHAS ULTIMAMENTE Y LAS QUE SE PROYECTAN AHORA, SON PRUEBA FENACIENTE DE ESA ACTITUD, MANIFIESTA EL SEÑOR GEORGE P. CHITTENDEN

te tiene en estudio un vasto plan de trabajo para mejorar la vía ferrocarrilera y eso significa que hemos de pensar en asegurarle carga y movimiento que justifique tales erogaciones

damos que en otros momentos difíciles para la Compañía, los limonenses habían formado opinión pública a favor de las contrataciones combatidas por elementos que no tenían una mata de banano ni un interés material en el negocio, y que ahora, si la situación iba a ser realmente difícil para ellos, tendrían que ponerse de pie para defenderse y defender a la provincia que tiene como principal medio de vida la industria bananera. El señor Chittenden nos escuchó con atención; de cuando en vez notamos que se dibujaba una sonrisa en sus labios, y cuando terminamos de hablar, nos dijo:

—Muy oportuna su visita y muy complacido de que me haya puesto al tanto de las dudas e inquietudes de los limonenses. Siendo usted periodista de la zona que se cree perjudicada, era natural que viniera a enterarse de la ver-



Mr. George P. Chittenden

dad antes de llevar a las columnas de su importante semanario una información inexacta. La prudencia del buen periodista debe obligarlo a documentarse bien antes de es-

cribir; a buscar las noticias en las propias fuentes de donde pueden emanar. De otra manera solamente recogería rumores o falsedades, con perjuicio de los intereses comunales, de las empresas que ofrecen al país cooperación, capital para el desarrollo de su progreso y el afianzamiento de su economía.

La Compañía que represento no puede ni debe abandonar sus trabajos en la provincia de Limón, siempre que haya movimiento agrícola y comercial que lo justifique; allí tuvo su origen la empresa que hoy tiene fuertes inversiones; allí ha gastado grandes sumas en obras de inmediato servicio, en saneamiento, en siembras y en terrenos. Allí va a terminar su valiosa empresa ferrocarrilera que le obliga fuertes desembolsos para mantener un servicio regular, sobre todo en los meses de invierno; allí tocan semanalmen-

te sus bien conocidos vapores, que traen y llevan carga y pasajeros. Todo eso significa un capital invertido, una fortuna diría mejor, que debe conservarse y acrecentarse igualmente.

Más que las palabras dicen los hechos, voy a sintetizar: se acaba de instalar una moderna planta eléctrica manejada por tres unidades de Diesel con un desarrollo de 450 caballos de fuerza; hemos montado una nueva cañería con un equipo modernísimo para hacer la toma de agua a la municipalidad, como actualmente lo estamos haciendo, por medio de dos bombas con motores Diesel también, que traen 6.000 litros de agua por minuto; se han reconstruido y pintado los edificios para oficinas, viviendas del personal, comisariatos y las estaciones, situadas a lo largo de la línea; se han construido ramales ferrocarrileros y tranvías como por ejemplo los once kilómetros de Goshen en la extensión de Ma-

(PASA a la Pág. DOCE)

AL MARGEN

Las Compañías Eléctricas de San José, como todas las que trabajan en el país y los capitales particulares, deben tributar por su justo valor

Muy bien recibida ha sido la disposición de la Secretaría de Hacienda de obligar a las compañías eléctricas de San José a tributar por el valor real de sus empresas. Desde hace varios años se sabía que la declaración hecha ante la oficina de la Tributación Directa no se ajustaba a la realidad. En las discusiones tenidas con la Junta del Servicio Nacional de Electricidad, al hablarse de la nacionalización de esas propiedades, ya se apreció la diferencia entre el valor que las Compañías daban a sus bienes y la suma por la cual venían tributando.

Entendemos que así andan otras empresas extranjeras y nacionales. Se impone, pues, una revisión completa de esas declaraciones de las empresas mayores y los haberes de personas acomodadas. Ya habíamos dicho en otra ocasión, al referirnos a la llegada del experto chileno, doctor don Alvaro Rencoret, para modificar el plan tributario, que era preciso ahondar mucho ese problema a fin de establecer bases equitativas, porque a simple vista salta que, en estos momentos, tributan por valores mayores a los que representan sus patrimonios, los pobres, quienes han tenido que recurrir a los bancos en demanda de crédito y que para alcanzar una suma regular, han tenido que dar un valor más alto a su propiedad. Ya se sabe que solamente se da el 50 por ciento sobre el valor declarado de la propiedad. Y en los días de la danza de los millones era fácil hacer subir el avalúo de los bienes. Bastaba pedir, vo-

(Pasa a la Página DOCE)



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 7 de Mayo de 1938

No. 193

Nuevas dificultades se presentan para la construcción del Hospital

SEGUN HEMOS SABIDO A ULTIMA HORA, SE TRATA DE ANULAR LA ADJUDICACION DE LA LICITACION PARA FORMULAR OTRA SOBRE NUEVAS BASES

El consejo nacional de salubridad quiere que solamente se licite la sección que se puede construir con los fondos disponibles

Los limonenses estamos torcidos, pero de remate, en cuanto a la realización del anhelo de llegar a contar con un hospital de carácter nacional. Lo tienen, desde años atrás, poblaciones menores como Cañas en Guanacaste; Grecia que está a corta distancia de San Ramón y de la ciudad de Alajuela, para citar unos pocos casos. Y no es que nos duela que esas poblaciones hayan podido tener su hospital antes que nosotros. Es que tomamos en cuenta que ésta es una zona palúdica, que muchos brazos de trabajadores la industria bananera requiere que deben cumplir sus tareas bajo la lluvia, metidos dentro del zuampo, en las peores condiciones. Todo dice que el número de enfermos que necesitan hospitalización es mayor. Cuando ya habíamos anuncia-

do que iba a ser firmado el contrato con el ingeniero don Francisco Jiménez Ortiz, porque la propuesta de él había sido aceptada, ahora nos enteramos de que se ha presentado una dificultad. El consejo nacional de salubridad sólo quiere que se construya una parte del edificio, hasta donde alcanza el dinero disponible de la junta de asistencia pública de Limón, y el contratista dió precio por toda la obra. De aquí que se haya pensado en hacer una nueva licitación, limitando la sección que se ha de construir.

Tenemos fe en que este incidente se resuelva fácilmente, sin volver a plantear una licitación, dejando correr el tiempo necesario para repetir el proceso de la adjudicación, porque todo eso vendría a retardar la

(PASA a la Pág. DOCE)

El 1.º de Mayo se instaló la nueva Municipalidad

El día 1º de mayo, como la ley lo ordena se instaló la nueva municipalidad para el período de 1938-1940. El directorio electo por unanimidad de votos quedó integrado en la forma siguiente:

Presidente, Jesús Pacheco Chavez.

Vicepresidente, Eteberto Arroyo Arroyo.

Secretario, Francisco Amaro Castillo.

Se fijó, para el nuevo período el sábado a las ocho de la noche para celebrar las sesiones municipales. A iniciativa de los regidores, doctor Virgilio Chaverri y Jesús Pacheco, se han designado dentro del seno de la Corporación tres comisiones, que a semejanza del Congreso, estudiarán los asuntos que les corresponden e informarán a sus compañeros. Las comisio-

nes quedaron integradas así:

Comisión de finanzas: Jesús Pacheco y Dr. Virgilio Chaverri.

Comisión de fomento: Eteberto Arroyo y Lic. Daniel Zeledón.

Comisión de Higiene: José Antonio Lara y Enrique Mora Mora.

Como la próxima reunión será en la noche de hoy no será hasta entonces que quedarán oficialmente designadas las comisiones a que hacemos referencia.

LA VOZ DEL ATLANTICO, al saludar a los nuevos ediles de sea para ellos el acierto, la constancia y el espíritu cívico que ha sido la característica de la municipalidad que ha terminado sus labores y cuya labor ha sido fecunda en beneficios para la ciudad.

Importante nota del Sr. Admor. de Aduana

Limón, 4 de mayo de 1938. Señor Director de LA VOZ DEL ATLANTICO. Ciudad.

Estimado señor: Por ser de interés para el

público, me permito remitir a usted adjunto, copia de mi oficio N° 536 dirigido a los señores Agentes de vapores, en esta ciudad, y copia del aviso (Pasa a la Página DOCE)

MUNDO SOCIAL

La Voz del Atlántico

Publicidad Panamericana

ROGELIO GUTIERREZ ROSS
Director-Administrador

Enrique Arrázola Posada
Jefe de Redacción

Apartados:

Limón 230

San José 1279

Lic. Héctor Beeche

Encargado del Canje
Exterior - Apartado GH

Restablecida

Se encuentra ya restablecida de la dolencia que la aquejó en días pasados la encantadora damita de nuestra sociedad Julieta Ramírez; nos complacemos en consignar tan grata noticia al par que la saludamos cariñosamente.

De San José

Saludamos atentamente a nuestro particular amigo Lic. don Albino Villalobos y su distinguida señora esposa doña Marta Pacheco de Villalobos, quienes han regresado de la capital.

THE BANANA CLUB

Este aviso es con el fin de anunciar el Baile de Mayo que efectuará "The Banana Club", en el salón del Community House, HOY Sábado 7, en la noche a las 9 horas.

El Radio Fonógrafo y Trasmisor recientemente obtenido por el Club, ha sido instalado habiendo dado magníficos resultados en las pruebas de ensayo.

Tenemos un surtido completo de los últimos discos de música de baile, tal como fox-trots, tangos y valsos. De manera que es bueno que venga con sus zapatillas de baile.

La cuota para los no-socios será de ₡ 3.00 y los tickets podrán obtenerse a la entrada la noche del baile.

Enferma

Se encuentra en el Hospital de la Compañía aquejada de pertinaz dolencia la distinguida señorita Olga Ramos. Al consignar tan sensible noticia deseamos para la estimable paciente un rápido y total restablecimiento.

Cumpleaños

En días pasados celebró la grata fecha de su natalicio la espiritual damita de nuestra sociedad Loida Vieto P. Con tal motivo nos complacemos en enviarle nuestros más cariñosos saludos.

Enfermo

También se encuentra enfermo de gravedad en esta ciudad nuestro particular amigo Mr. R. C. Köffler. Deseamos que recupere muy pronto su salud.

Entre nosotros

Pasando una temporada en Limón se encuentra el caballero Mr. Willie Hug y su encantadora esposa doña Lygia Piza de Hug. Nos complacemos en saludarlos deseándoles una grata estadía.

De San José

Se encuentra de nuevo entre nosotros el caballero don Roberto Soto. Lo saludamos.

Regreso

Tras una corta temporada de recreo en la capital, ha regresado a Limón la gentil y bella señorita Elsie Wimmer a quien saludamos cariñosamente.

A San José

En viaje de salud ha partido hacia San José, el caballero don Manuel Carazo, redactor corresponsal de nuestro colega Diario de Costa Rica. Deseamos que nuestro buen amigo recobre totalmente su salud y regrese pronto a nuestro puerto.

Srta. Vyria Jiménez

Ha regresado a la capital, después de pasar una corta estadía entre nosotros, la encantadora señorita Vyria Jiménez H. La despedimos muy atentamente.

Cumpleaños

En esta semana ha celebrado la fecha de su natalicio la estimable señora doña Carlota de Grau. Es para nosotros muy grato enviarle nuestras sinceras congratulaciones, al par que le deseamos muchos años de felicidad al lado de su apreciable familia.

Para Estados Unidos



En viaje de recreo partió el jueves para Nueva York la bella y distinguida señorita de nuestra sociedad Silvia Ramírez. Al despedirla muy cariñosamente le deseamos una feliz travesía a la encantadora viajera.

Distinguidas Viajeras



ZAIRA GONGORA MANGEL

A pasar una temporada de descanso en la capital partió la distinguida y bella dama doña René de Gongora y sus hijitos José Fabio y Zaira. Al despedirla muy atentamente, le deseamos una estadía muy grata.

Dr. Edgar Rivera

Regresó a la capital el distinguido profesional doctor don Edgar Rivera quien estuvo unos días en el puerto.

De la capital

Ha regresado de San José la estimable dama doña Lucrecia de Umaña Cordero. La saludamos respetuosamente.

A San Isidro

En viaje de descanso salió para San Isidro de Coronado la apreciable señorita de nuestra sociedad, María Prestinarry a quien le deseamos una feliz estadía.

Cumpleaños

El martes pasado recordó el aniversario de su natalicio la distinguida señorita Sarita S. Cerda, Cónsul de Nicaragua en este puerto. A las felicitaciones de sus amistades unimos la nuestra muy sincera.

Dolor de cabeza?
Pastillas Orientales
De venta en todas partes

Sentida condolencia

Tenemos la pena de comunicar el sensible fallecimiento de la distinguida dama doña Rosa v. de Esquivel, acaecido en días pasados en la capital. La desaparición de esta virtuosa señora ha llenado de luto estimables hogares de la capital y muy especialmente el de nuestro particular amigo don Eladio Prado, Gerente del Banco de Costa Rica en este puerto. LA VOZ DEL ATLANTICO envía su sincera condolencia al culto caballero don Eladio Prado, su señora esposa doña Adriana Valverde de Prado, sus hijos y demás deudos de la familia doliente.

Para San José

Partieron para San José donde pasarán una temporada los estimables esposos don Telésforo Sandoval y su gentil y joven esposa doña Emilia P. de Sandoval en unión de sus hijitos. Los despedimos muy atentamente.

Don Marco Tulio Salazar, Jefe Técnico de Enseñanza es tuvo entre nosotros en viaje de inspección. Lo saludamos muy atentamente.

Delicado de salud

Muy enfermito se encuentra el niño Juan Francisco Garrón hijo del hogar de nuestro particular amigo don Eugenio Garrón y de su estimable esposa doña Margarita de Garrón. Deseamos para el pequeño enfermo una pronta mejoría.

Don Joaquín Badilla y familia

Con el fin de radicarse definitivamente en la capital, preparan viaje para esa, el estimable caballero doctor Joaquín B. Badilla con su distinguida esposa doña Amada de Badilla y sus hijos. Con la ausencia de esta apreciable familia pierde nuestra sociedad uno de los más valiosos elementos ya que los esposos Badilla, por su gentileza y cultura, se han captado la simpatía y el respeto de cuantos han tenido el placer de conocerlos. LA VOZ DEL ATLANTICO al par que los despide atentamente les desea muy feliz permanencia en la capital.

Regreso

De San José ha retornado la estimable señora doña Eitelvina de Alvarado con su encantadora hijita Olga María, quien se encuentra completamente restablecida de la operación que le fue practicada en días pasados en la capital. Nos complacemos en saludarlas muy respetuosamente.

Don Ivan Casorla

Partió a la capital el caballero don Ivan Casorla quien estuvo entre nosotros en viaje de salud.

Pida

BAVARIA - GOLD

...y le darán cerveza

"La humanidad puede ser dividida en gentes que leen, gentes que escriben, gentes que piensan y jugadores de dominó".—(JOAQUIN DE ZURRIAGA)

NOTAS EDITORIALES

La Secretaría de Hacienda y LA VOZ DEL ATLANTICO

Durante los últimos meses, LA VOZ DEL ATLANTICO ha iniciado una campaña sobre asuntos relacionados con la Aduana. Nunca fué nuestra intención hacer crítica a funcionarios sino más bien mejorar muchas cosas que a nuestro juicio resultaban perjudiciales para esta ciudad. La Secretaría de Hacienda ha dado al razón a nuestras observaciones y se han corregido los defectos, si defectos eran las observaciones que hicimos.

La reglamentación de la entrada a los muelles, tanto para las gentes pobres como para las ricas, sin trabas ni condiciones de ninguna clase. El despacho inmediato de los abonos que infectaban la ciudad durante los innumerables días que permanecían en espera del certificado de sanidad, y últimamente el permiso general para comprar mercaderías en las barberías de los vapores que atracan a nuestros muelles.

Las tres cosas fueron resueltas favorablemente y nosotros rendimos al señor Secretario de Hacienda el testimonio de nuestra gratitud, porque la labor de defensa local que hemos estado desarrollando ha sido secundada por el señor Ministro en beneficio general.

Algunos comerciantes han hecho pública su protesta por el permiso que otorgó la Secretaría de Hacienda para la venta de mercaderías. Ellos se creen perjudicados y alegan que esas ventas disminuyen las suyas. Nos parece que la queja es injusta en los precios, son tan pocas que no pueden tomarse en consideración. Los patentados de licores que son muchos y que pagan muy caras las patentes, no se han quejado nunca de que se venda licor a bordo de los barcos a pesar de que se vende con bastante frecuencia, y en cantidad elevada. Si estos no se quejan no debe ser mucho el perjuicio, y si no es mucho para los patentados menor tendrá que ser para los comerciantes. Hay también el hecho de que los barcos pagan al municipio cien colones por el derecho de atracar, en que está incluido el derecho de venta en las barberías.

Estas consideraciones dan mucha mayor fuerza a nuestra tesis que tan favorablemente fué aceptada por la Secretaría de Hacienda.

Dirigir un Periódico

Por Joaquín de Zurriaga

No hay cosa más difícil que dirigir un periódico.

Si se pone mucho material sobre política, los suscritores se retiran porque están hastiados de política.

Si se prescinde de la política se retiran porque el periódico es enteramente insípido y pesado.

Si se publican muchas noticias, el público se disgusta porque dice que son mentiras; si se omiten, dicen los lectores que se suprimen por ocultar la verdad al pueblo.

Si se ponen chascarrillos o gacetillas jocosas, dicen que es uno payaso; si se omiten, dicen que el periodista no tiene gracia, ni aún para tomar chistes de los almanaques.

Si se publican artículos originales, dicen que no valía la pena ocupar espacio para ellos, habiendo tanto que copiar.

Si se copia, dicen que uno escribe con pluma de ganso.

Si se ataca a una colectividad o a personajes, llaman grosero al periodista, pero si alaba, dicen maneja incensario, que es parcial y vendido, y un brocha.

Si se inserta un artículo elogiando a las mujeres, los hombres están que echan pestes contra el periódico por superficial e insulso.

Si se dejan las variedades, se borran de la suscripción porque carece de amenidad.

Si se habla bien del Gobier-

no dicen que el periodista no puede hacer otra cosa y que anda en busca de empleo.

Si se pone de manifiesto la buena labor del gobernante, dicen que como a muchos gobernadores les gusta la adulación, uno esgrime el incensario para ver qué ventajas saca.

Si no contesta los ataques personales el periodista, es un cobarde e inepto, si los contesta un deslenguado, o un ocioso, o ambas cosas.

Amable salutación a Monseñor ODENDAHL

Hace hoy cinco días con sus noches, que las compuertas de los lagos inmensos del cielo se abrieron, derramando sus cristalinas aguas en lluvia fecundante sobre cármenes y vegas.

Como una bendición del mismo cielo, también se derramó hoy sobre las praderas del Culto, la fecundidad; y así es como en este día en que la Naturaleza está acorde con nuestros deseos, es como hemos traído bajo el palio inmenso del cielo, hacia la casa de Dios, la Santa Iglesia Católica, Apostólica y Romana, a su señoría Ilustrísima, Excelentísimo señor Obispo de Limón, Monseñor don Juan Odendahl, a quien, en nombre de esta Comunidad; y haciéndome eco de su bendición, dedico estas palabras.

Podemos creer y ver en su Señoría, una hermosa y nueva aurora que se levanta en esta tarde opalina y ha venido a nosotros. Parécenle que súbitamente, el Primogénito de Dios, vuelve a la Tierra para conducirnos hacia el Altísimo.

En esta tarde, para nosotros dulce, apacible y suave, viene su Excelencia Monseñor, colmado de juventud y amor, para fecundizar con los torrentes de luz brillante, lloviendo sabiduría sobre este Vicariato suyo, para tornarnos por medio de la gracia divina, en aureos cuerpos, con tenues y pu-

SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Precios Económicos

Artículos del País

Abarrotes y Licores

LA IBERIA

Si aplaude un acto, lo llaman barbero; si lo censura, malévolo o envidioso.

Si paga puntualmente sus cuentas dicen que se está enriqueciendo a expensas del público; si no las paga, dicen que no puede hacerlo porque los suscritores no pasan de tres.

Y sin embargo, opinan todos: ¡Dirigir un periódico es cosa fácil!!

AVISO

Se pone en conocimiento del público, que a partir de esta fecha, se permitirán las ventas de mercaderías a bordo. Los interesados en comprar, pueden dirigirse a los Agentes del vapor, o al Capitán de éste, a fin de que sea solicitado el permiso reglamentario.

LA ADMINISTRACION

Limón, mayo 4 de 1938.

ras almas, para la gloria celestial.

Este discípulo de Jesús, que durante tanto tiempo ha vivido apagado al pecho de su divino Maestro, con inefable amor; traé consigo una imagen indeleble de él, no podrá equivocar sus facciones, al poner entre nosotros, las prácticas de sus sabias doctrinas.

La doctrina del Hijo de María, es la que encierra lo divino y celestial, es la que nos instruye por ser la religión de Dios, que se dignó hacerse hijo y hermano del Hombre, para conseguir su salvación.

Con la fe inmensa que el mismo Dios nos debe dar, debemos los hijos del nuevo Obispo, pedir por su salud personal, y por la ventura que ha de tener para gobernar, instruir y engrandecer su grey.

Es por este deseo, por esta fe de cristianos, que venimos a recibir al Elegido, que ayudado con la inspiración de su Divino Maestro Jesús, ha de reorganizar con gracia y alegría el corazón de sus hermanos, por medio de la "CARIDAD".

Esta santa palabra que he dicho, "CARIDAD", es la virtud cristiana que ha emanado del Altísimo, del Supremo, del Divino y Eterno Dios, que no ha sejado en las nobles relaciones con sus hijos en la Tierra, manteniendo la armonía con la humanidad, por medio de la CARIDAD, que la ha puesto como un OASIS lleno de abundante vegetación, en medio del inmenso desierto de la Vida.

Y, he aquí, que viene el discípulo, el Apóstol, el Elegido; lleno de caridad para nosotros, caridad paciente y dulce, como

una mañana de primavera, como la tibia claridad de las estrellas; para regocijarse en la justicia y ganarse en la verdad.

Muy bien Apóstol Elegido, si sue el camino de la verdad y de la Justicia, confía en tu Divino Maestro, quien todo lo puede, quien todo lo tiene y quien todo lo concederá para nuestro bien.

Oid, no es verdad que nos parece escuchar un nuevo rumor allá en el cielo? Si, son las ocarinas del infinito que acompañan a nuestros pasados Obispos, Monseñores Blessing y Woolgarten, los que con inusitada alegría y grata complacencia, se aprestan para dar la bienvenida al Elegido y Santo Sucesor!

SU EXCELENCIA MONSEÑOR DON JUAN ODENDAHL, ha venido en este momento a llenar un vacío profundo en nuestros corazones. Hace hoy justamente un año y dos días, que le venimos sintiendo los cristianos católicos de esta Vicaría, desde la infausta y trágica desaparición de su señoría Ilustrísima, Excelentísimo Monseñor don Carlos Alberto Woolgarten, de gratísima memoria entre nosotros y cuyo recuerdo imperecedero, ha quedado en los anales históricos de la Santa Casa de Dios, que supo quererle y estimarle, en el alto grado que sus dotes de sapiencia le pusieren.

Este pueblo Monseñor Odendahl, enjuga hoy sus frescas lágrimas, con la inmensa felicidad que le brinda este dichoso día en que tan entusiasta y solícitamente recibe a su nuevo Pastor Espiritual y espera recibir su bendición.

Limón 30 de Abril de 1938

Fco. Amaro Castillo Salazar

Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

offers the public the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank service rendered

LUIS WA CHONG

GUACIMO y GUAPILES

Cantina, Licores Extranjeros y del país. Tienda bien surtida. Abarrotes en general

Precios sin Competencia

Anuncie en LA VOZ DEL ATLANTICO

LABORES MUNICIPALES

Señor Presidente Municipal don Manuel Flores, fué obligado a presentarse a la Agencia Principal de Policía Judicial, para contestar cargos que reclama que formuló el accidentado Adán Hernández Chacón. Se acordó asimismo, que se le gire a Adán Hernández, el medio sueldo que le corresponda, desde el día del accidente, hasta que sea dado de alta por el Médico Oficial. Acuerdo definitivo.

Informe

Se acordó pedir el informe al señor Gobernador, referente al acuerdo que se tomó para que el fontanero y jefe de la cañería, conociera de las más urgentes necesidades de la cañería de Piuta y con referencia a la replantación de árboles en las fuentes de la misma. Acuerdo definitivo.

Municipalidad de Limón
Secretaría.

Limón 27 de abril de 1938
Señor Gobernador de la Provincia.— S. D.
Ciudad.

Tengo el gusto de transcribirle el acuerdo tomado por medio del artículo XXIV de la Sesión Ordinaria celebrada anoche y que a la letra dice: A moción del señor Regidor don Juan Bautista Peralta, hoy al finalizar el período 1936-1937. Acordó: Hacer pública manifestación de agradecimiento, a los señores, Director General de Obras Públicas y Cuerpo de Ingenieros que informó sobre el proyecto de la nueva cañería, por el especial cariño y dedicación que en la elabo-

ración del mismo pusieron. Asimismo el señor Inspector General de Hacienda Municipal se le manifiesta el agradecimiento por su cooperación en lo que a la parte económica se refiere, en la ejecución de obras como el Mercado de Carnes, y ahora el Mercado de Vi-veres.

Muy atentamente
Francisco A. Castillo
Secretario Municipal
Limón 27 de Abril de 1938
Señor Gobernador de la Provincia.
Ciudad.

Tengo el gusto de transcribirle el artículo XXIII de la sesión XII Ordinaria celebrada anoche y que a la letra dice: La Municipalidad de Limón, al finalizar el período 1936-1938, a moción del señor regidor don Juan Bautista Peralta y considerando: Que es de justicia expresar su agradecimiento al señor Presidente de la República y a los señores secretarios de estado en los despachos de Gobernación, Fomento, Hacienda y Salubridad; por la buena voluntad que han demostrado en bien de la comunidad limonense, y su decidida cooperación para la futura realización de obras tan importantes como cañería, hospital, etc. Acordó: Manifestar su complacencia a dichos altos funcionarios, al hacerles presente el reconocimiento, en nombre de la comunidad limonense que representa, por tan eficientes como oportunos servicios.

Acuerdo definitivo.
Muy atentamente.
Francisco A. Castillo
Secretario Municipal

**FERNANDO DEL BARCO
LUIS BONILLA**

ABOGADOS y NOTARIOS

(Lawyers and Notaries)

OFICINAS:

Limón

Frente Almacén Peña Sucs.
Apartado 446

San José

Frente Botica Francesa
Apartado 625 - Tel. 4420

Vida y Actividades de Siquirres



Pésimo estado en que se encuentra la tubería de la planta eléctrica de Siquirres

Instalación de la nueva Municipalidad el domingo pasado

Ha sido instalada la Honorable Corporación Municipal que comenzó sus funciones el primero del corriente y quedó formada en la siguiente forma:

Presidente don Alfredo Chaverri V.; vicepresidente, don Rodolfo Cervantes; vocal, don Joaquín Navarro; primer suplente, don Jesús Rodríguez

C.; segundo suplente, don José Manuel Mora C.; secretario, don Juan Rafael Ugalde Rojas.

El pueblo unánime está acorde y simpatiza con la forma en que ha quedado integrada la nueva Municipalidad y "La Voz del Atlántico" se complace en unirse también al pueblo siquirreño para dar su enhorabuena a la nueva

(PASA a la Pág. DOCE)

DE LA VIDA DE LOS DEPORTES

El "Barcelona Sport Club", piedra de choque en el seno de la Liga Allántica

YA NO SE INICIA EL CAMPEONATO DE FUTBOL MAÑANA DOMINGO COMO ESTABA ANUNCIADO

Por DEPORTISTA

Estando cercana la fecha en que se ha de iniciar el campeonato limonense de futbol de este año para discutir el título que posee el "Limón Sport Club", volvemos a esta tarea con el mismo buen deseo de contribuir en algo al desarrollo y fomento de los deportes en esta ciudad, hechos un desastre a juzgar por el pocos partidos que hemos presenciado últimamente. Nos sentimos con más entusiasmo porque estamos ciertos de que nuestra sana crítica o nuestros comentarios han de tener un apoyo en el seno de la Directiva de la Liga, hoy integrada en su mayor parte por elementos de la vieja guardia del deporte nacional y local que, estamos seguros, antes de resolver un asunto, han de consultar el caso estudiándolo cuidadosamente en relación con las reglamentaciones existentes en la materia. Don Daniel Gallegos, nombrado Presidente de la liga no puede ser más garante para los clubs todos ya que su experiencia en estas lides lo hacen suponer aquí máxime si se toma en cuenta que es una persona difícil de influenciar en forma equívoca o inclinarse por simpatías hacia determinado club sin importarle un comino lo que los reglamentos digan como tantas veces sucedió en la Liga Pasada. Don Víctor Manuel Casco, elemento entusiasta del deporte en todas sus manifestaciones, muy bien intencionado siempre e indudablemente uno de los hombres que antes de resolver un asunto lo consulta con la almohada y que en estos casos es el reglamento y que, lo conocemos bien, no lleva su votación por la simpatía de un club sino por el derecho que el caso discutido entraña. Y así los demás elementos que integran la actual directiva. Ojalá así sea para bien del deporte local donde hoy mucho que enderezar para el mejor éxito de la tarea deportiva especialmente en cuanto a aplicación del reglamento a los jugadores don-

de hace falta imponer disciplina y es un hecho que la disciplina no se impone sino a base de leyes que la sometan pero siempre que éstas leyes se cumplan.

Algo muy interesante es la aplicación de las leyes fedrativas. Sin contemplación ninguna a los jugadores, aquí donde los jugadores han estado acostumbrados siempre a andar de un club a otro sin en ningún caso llegar a tener cariño ni por el deporte mismo ni por determinado club o bandera. Es necesario que la nueva directiva de la Liga haga sentir la ley a los clubs y a los directores de clubs, pocos escrupulosos, que andan llevando intriga a los jugadores de otros centros para arrebatarnos, diezmando las filas del contrario en esta forma. El reglamento es claro al respecto y es necesario aplicarlo para terminar con esta vieja práctica que degenera el foot ball entre nosotros.

Al respecto el reglamento impone la sanción a los jugadores que cambian de club y por ella misma a los directores que los hacen cambiar de club. El reglamento de la Federación está hecho con base en la experiencia de más de veinte años de labor y es necesario aprovechar esta experiencia y aplicar en todo su rigor la ley en cuanto a los jugadores se refiere, controlando debidamente la inscripción y sancionando cada caso conforme al reglamento. En ciertos aspectos la Directiva puede estirar o encoger hasta no reventar o incomodar, porque ha de resolverse algunos casos de acuerdo con lo más ventajoso para el deporte, pero en el caso de los jugadores la liga debe ser inflexible porque esto es ir haciendo disciplina muy necesaria entre nosotros.

El caso del Barcelona

Por razones que ignoramos pero que no escapan los que conocen perfectamente el teje y maneje que siempre ha habido en esta ciudad en los asun-

tos deportivos, se fué dejando, deliberadamente fuera de toda cuenta al Barcelona Sport Club. Ya en año pasado, durante el campeonato, dimos cuenta de quejas formuladas por los directivos del Barcelona contra la directiva de la Liga por la forma en que se violentaban los asuntos para ir favoreciendo a determinados clubs, en su perjuicio, llegando el caso hasta sesionar en horas y lugares distintos y luego negar al representante del Barcelona informe de los acuerdos tomados. Fué esto lo que obligó finalmente al Barcelona a hacer abandono de un campeonato que estaba en sus manos como tantas veces lo dijimos cuando insistíamos en que dicho club no debía abandonar la Liga.

Al convocarse este año para junta de Representantes, según nos informa el señor presidente del Barcelona don Eteberto Arroyo, no se le invitó a éste club como tampoco se le tomó en cuenta para las competencias de la copa del comercio. No fué sino al tomar posesión la actual nueva Directiva de la Liga que se dispuso enviar una excitativa al Barcelona para que dijera si participaba o no éste año en el campeonato. Esta nota dió lugar a la reorganización del Barcelona y a su contestación afirmativa. Pero he aquí que se convier te el Barcelona en la piedra de choque en el seno de la Liga donde la mayor parte de los representantes se oponen a que el Barcelona no sea admitido este año en el campeonato y donde se han estado ejerciendo todo género de influencias para evitar que este ingreso se produzca. Según nos dice el señor Arroyo, principal propulsor de este club, se llegó a la audacia en este caso de, en las hojas de comunicaciones oficiales de la Liga, dejar de considerar como club ligado al Barcelona, club debidamente ligado y dentro de la Federación Deportiva de Costa Rica desde su fundación y único por muchos años federado.

Nosotros pensamos que esto

(PASA a la Pág. DOCE)

AHORRE

vida está siempre en espera del
El éxito en los negocios y en la
cesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

Movimiento Marítimo

El vapor LA PERLA que zarpó el 28 a la 1 a. m. para Mobile, Alabama, directamente, llevó la carga siguiente:
Para Mobiles, Alabama:
35.036 racimos bananos.

El vapor VERAGUA que zarpó el 2 a las 6 p. m. para Nueva York, vía Habana, llevó la carga siguiente:
Para Nueva York:
40581 racimos bananos.
4 bultos varios.
3 paq. Oro en barras.
1 saco café oro.

El vapor "IRIONA" que zarpó el 28 a la 6 p. m. para Boston, vía Cristóbal, llevó la carga siguiente:
Para Londres, vía Cristóbal:
37 sacos café en pergamino.
Para Yokohama:
124 sacos cacao en grano.
Para Cristóbal, Canal Zone:
225 bultos frutas y legumbres.
10 piezas cilindros vacíos.

Para Montevideo, Uruguay:
50 sacos cacao en grano.
Para Génova, Italia:
448 sacos cacao en grano.
Para Londres, vía N. York:
33 sacos café en pergamino.
1 saco café oro.
1 caja carey.
Para Copenhagen, Dinamarca:
200 sacos café oro.
Para Hamburgo, Alemania:
83 sacos café en pergamino.
2 sacos café oro.
Para Amberes:
55 sacos café oro.
Para New Orleans, vía Habana:
340 sacos café oro.

El vapor inglés SULACO, que zarpó el 29 a las 9 p. m. para Garston, Inglaterra, llevó la carga siguiente:
Para Garnston, Inglaterra:
39.509 racimos bananos.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es @ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

VIDA Y ACTIVIDADES DE SIQUIRRES

Sensacional captura de un falsificador de monedas

Ha sido intensa la labor realizada por las autoridades locales al capturar a Manuel Espinosa Bonilla y su mujer Antonio Montero (a) Chaqueta que se ocupaban de poner en circulación monedas falsas hechas por procedimientos de ellos y que tienen una gran si-

milidad con las legítimas. Los reos han sido puestos a la órden de la autoridad respectiva y se está tramitando la sentencia.

Vaya el mejor voto por constantes éxitos para el Señor Jefe Político don Gonzalo Jines ta y al mismo tiempo para los subalternos suyos que contribuyeron eficientemente a tan famosa captura.

¡ Contra el paludismo? la medicina?

Tabletas de

QUINOPLASMINA



TRIBUNA DE LOS ESTUDIANTES PANAMERICANOS

Confraternidad Americana

Parece increíble que países de tan bella historia como los de la América Hispana desconozcan por sí mismos, a los de su raza; aunque hablan todos el rico idioma de Castilla, y están entrelazados y unidos en un mismo continente.

Antes que nada, es indispensable la completa libertad de

los pueblos americanos, pues sin libertad no pueden existir una paz duradera, ni el júbilo está tan señalado que se destaque en el rostro de todo ciudadano libre.

Los países latinoamericanos estuvieron varios siglos bajo el dominio de la Madre España, y a repiques de campanas se fué anunciando tiempo a tiempo, la emancipación de cada uno de ellos. Mucho se luchó y muchas vidas se troncharon por sólo mantener vivo un ideal sagrado y patriótico: La Libertad.

Fueron con cautela sus hijos, hasta que los años y los combates consiguieron hacerlos dueños de sus propias tierras. Se ha de cavilar con vehemencia en el dolor y sufrimiento de nuestros héroes pasados que murieron para hacernos independientes. En la mente de cada uno, sin duda, cual si fuera un fanal de luz se alumbraría la idea redentora de ver libre al suelo patrio, y pensando, tal vez, en que los paisanos de años postreros lucharían hasta la suerte en defensa de su país, en caso de que algún enemigo quisiera esclavizarlo u oprimirlo.

Según veo en las revistas y periódicos que se publican en las capitales de América, el progreso se va adentrando quedamente por los horizontes de nuestros pueblos. Los países americanos son amigos de mantener indeleble al tiempo sus brillantes tradiciones y sus características y amenas costumbres. Pero siendo así, los ciudadanos de un país no se interesan por conocer la patria ajena, cayendo en un error lamentable, pues el conocimiento unido de todos los latinoamericanos redundaría en bienestar máximo de paz amor y confraternidad.

Deberían los padres del Nuevo Mundo lograr que sus hijos, apenas supieran leer, tuvieran un intercambio de ideas con las demás almas infantiles de las naciones vecinas, por medio de la correspondencia mutua. Sería un alto honor digno de darle cabida principal en las páginas de la Historia.

Yo doy mis parabienes más efusivos y espirituales a la pequeña república centroamericana de Costa Rica, por ser ella la que más siente estas vibraciones cordiales y fructíferas del conocimiento de los pueblos. De esta manera hago eco de "Tierra de Costa Rica", un corto pero jugoso escrito del admirable bardo nicaragüense, el inolvidable Rubén Darío, y que extrajo del quincenario costarricense "Ariel", con fecha 15 de octubre 1937:

"Yo conozco la tierra de Echeverría. Los campos son fe-

cundos y risueños. Si en las costas quema la furia solar del trópico, en el interior el clima es fresco y la vida apacible. Los campesinos tienen casi todos tipos europeos. En montes y campiñas podréis hallar incultas bellezas de hermosos rostros y voluptuosos cuerpos. Si he visto en San José damas incomparables y mozas de la Confradía del Diablo, que en París hubieran sido unas bellas Oterós, pude admirar, en mil excursiones, mujeres e hijas de agricultores y carreteros, el rosado pié descalzo y la cabellera al aire, y para galantear a las cuales hubiera yo solicitado a mi amigo Aquileo J. Echeverría algunas de sus gratas conchernas".

Como veréis, querido lector, ese pequeño escrito se refiere a la bellézas de Costa Rica, pero así como tiene de hermosura, otro tanto tiene de personas muy cultas que tratan de levantar con sus desinteresados esfuerzos, la curiosidad de todos los latinos, hacia aquello desconocido que encierra el alma de las patrias hermanas. Desinterés ciego que como base fundamental tiene a la Confraternidad.

Además, tenemos un ejemplo que imitar al pié de la letra: es el canje de libros, periódicos y estampillas que mantienen ya muchos latinos de personalidad destacada. Intercambio mutuo que comprimen cordialmente la amistad de unos y de otros países, hasta hacerlos pacíficos y comprensibles.

Cuántos lugares hermosos tiene Hispanoamérica... Cuántas ciudades coloniales que aún conservan su añeja primordial arquitectura...

Si hay quien no tenga la dicha de visitar esos pueblos por falta de dinero, que haga si quiera — como dije antes lo posible por buscar lejana amistad con sus hermanos de raza. Los mares y la fronteras nos separan, sí, pero el sentimiento y la idea siguen latentes a través de los años.

Y aquí doy término a éste nuevo artículo mio. Ojalá él sirva para que cristalice un tanto en la mente americana, lo que tanto deseo.

Manuel García Borbón
Estudiante. Sagua la Grande, Cuba.

JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.
PRECIOS DE SITUACION LIMON

LA HACIENDA LA AMERICA

en Línea Vieja,

será dividida en lotes de 10, 20 y hasta 50 hectáreas, para ser vendida a pequeños cultivadores que deseen una propiedad con su título debidamente inscrito y garantizado, a precios que varían entre 25 hasta 50 colones la hectárea.

Si usted llega a ser dueño de una parcela de esta excelente propiedad, tanto para la agricultura como para la cría de ganado, el título del terreno siempre lo protegerá contra trasposos o venta de al tierra que usted cultiva, como sucede con mucha frecuencia. Para más informes, vea al Mandador de esta propiedad en GERMANIA".

CAFE SANTAMARIA CACAO

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores - San José - Ap. 117

SOCIALES DE CARTAGO

El árbol que vivió dos veces

Por Myriam Francis

pastorcillo que, mientras las cuidaba, cantaba dulcemente. Pasando entre sus frondas el viento modulaba esas sus canciones que jamás podremos descifrar. A veces, con las ramas zozos en alto, parecía sumido en tendidas como numerosos brazos una plegaria, y en su místico arrobamiento no sentía ni los latigazos de la lluvia.

Tenía ansias de luz, de cielo, de sol. En la plácida llanura verdeguante, se erguía solo y majestuoso. Las aves lo buscaban y había siempre en sus ramas una orquestación de trinos. Tuvo flores y dió frutos. Las unas lo vestían de miles de estrellas sonrosadas y aromosas. Después venían los frutos maduros de sol, henchidos de miel. En lo más alto de sus ramas, las primeras luces de la aurora, como pájaros de ensueño, se posaban para anunciar que nacía un nuevo día. Y cuando anocheecía, Oberón le regalaba su primer estrella, y los rayos de la luna de plata. Hermoso, radiante, magnífico como un gran milagro verde, bajo la lluvia de oro del sol o entre las sombras de la noche, el árbol soñaba. Tenía ansias de cielo y estaba enamorado de las nubes de los astros, de las aves. Prestaba su sombra sonriente a las ovejas de blanco vellón y al

Un día, hubo una mano cruel que a golpes de hacha lo derribó del árbol abatido, de cuyas ramas se desprendieron, una a una, todas las hojas que antes fueron su orgullo. Y aún así, el árbol enamorado de las nubes, enamorado de los astros y las aves, sueña todavía. Sueña que algún día arderá en la hoguera, y las llamas serán flores de luz, y las brasas serán frutos de fuego, y se oirá un trinar de pájaros en el chisporroteo del tronco que se quema, y esta vida última será tan radiante y útil como la primera, y el árbol realizará el milagro de vivir dos veces.

Regreso

Después de pasar una temporada en Panamá, regresó a esta ciudad la joven dama doña Beatriz Torrente de Willis en unión de su simpático niño Guido Antonio. Estuvo a recibirles en Limón don Antonio Willis.

Para Panamá

El lunes próximo salen de regreso para Panamá la señora doña Manuela de Lasso y su hija la gentil y simpática señorita Berta Sasso, quienes han pasado una temporada de recreo en San José y Cartago. Les deseamos muy feliz viaje.

Entre nosotros

Estuvo de paseo el estimable joven don Francisco Huete.

Cumpleaños

El miércoles celebró el aniversario de su natalicio la señorita Isabel Sancho. Aunque un poco tarde, le enviamos nuestras felicitaciones.



Srta. OLGA VOLIO G.

Una de las mujeres más bellas del país, gala de nuestros salones elegantes, a quien rendimos nuestro homenaje de hoy.

Miss Roxana Butler

Procedente de Canal Zone pasó una semana entre nosotros

la bellísima Miss Roxana Butler, a quien saludamos muy atentamente.

Edgar Young

COMERCIANTE

por más de 20 años

Establecido en la Provincia

Vende al detal. Vinos y Licores

extranjeros y del país,

MISCELANEA

sharotes en general.

Establecimiento esquina

Norte del Mercado.

Entre 49

Quando las lluvias se aproximan hay un fuerte cambio de temperatura y las personas asmáticas son atacadas con violencia, y lo único que las previene en tan penosa enfermedad, es el famoso

CURATIVO PULMONAR ROMAN

(A BASE DE THIOCOL FOSFATADO)

Pueden tomarlo todas las personas débiles de estómago porque no irrita ni contiene creosota.—Es la medicina ideal para todas las afecciones de los bronquios, pulmones, garganta, para la gripe y para la tos.

Está de venta en todas las boticas y farmacias del país.

DROGUERIA "COSTA RICA" de Marcial Solera V.

UNICOS DISTRIBUIDORES:

APARTADO 264

TELEFONO 4580

La mejor garantía del "CURATIVO PULMONAR ROMAN" son sus

103 años de continuos éxitos.

EL CERDO

Un chanchito viejo dijo a ciertas vacas: —¡Ya estoy harto de andar por las barracas en esta puerca vida de trabajos! Voy a ponerme frac, zapatos bajos, una flor, unos lentes, y me largo en seguida a la ciudad, entre personas cultas y decentes que cultivan la buena sociedad.

Y esa noche, cumpliendo su promesa, asistió al "five o'clock" de una condesa; acercóse a las damas, sin temor; hablóles en francés; bebió cerveza; tocó, cantó, bailó e hizo el amor. Pero a los pocos días, con sorpresa de todos, volvió el cerdo a su chiquero.

—¡Qué!—dijeron las vacas.—¿Tan ligero vuelves? ¿No te ha gustado la ciudad? —¡No! —replicó el viajero.— La verdad es que he pasado allí tan gratos días, que me habría quedado entre esa gente indefinidamente, si no se hicieran tantos porquerías.

Versión de RICARDO DEL CAMPO

Srta. Lily Montealegre

Ha trasladado su residencia a esta ciudad, por una larga temporada, la gentil y bella señorita de la sociedad nicaragüense Lily Montealegre. Le presentamos nuestro atento saludo de bienvenida.

En San José

La gentil señora doña Victoria de Masis estuvo de paseo en San José.

—También estuvo en la capital la linda damita Orieta Calleja Oreamuno.

—Estuvo en San José el señor don Gonzalo Calvo.

Mejoría

Ha seguido de su enfermedad el niño Francisco José Ramírez Fletis.

COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Fábrica de Hielo

y Refrescos

LIMON

FLORIDA ICE AND FARM Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo

Venta de Leche

y Maderas

THOUGHT FOR THE WEEK

When we live in Truth we have no struggle or competition with other people. We flow forward according to our natural spontaneity, like a stream tumbling down the mountainside to join the sea.

When we learn to live lives of compassion, when we see God in everything and are united with all our fellow-creatures, by the exercise of love, with good-will to all; then, and not till then, will our own life become blessed; and through our state of unity, the nations will be blessed with Divine Wisdom. There is no other way to see Peace on earth.

ONE MILLION COLONES FOR CONCESSION

It is noted that the Royal Shell Co. has arranged to give the exclusive one million colones for the privilege of prospecting through the Atlantic Division for the concession and operation of oil de-

posits to the advent of the present administration. Limon had ever been abandoned and neglected in matters which tend to improve and embellish the Province.

It is now that this offer is before us in view of the fact that the revenue would be derived from factories within the Province, we would like to remind don Rafael Urbina and don Daniel Zeledón,

our representatives in Congress that made for the building of roads they endeavour to have provision throughout the Province.

The Peralta Siquirres Road could well be attended to, so that when slides occur within the area as has again happened within the past week communication between these points could still be maintained. A roadway from Limon to wherever the Oil Mines may be located, should also be constructed while those around Moin and Westfalia could well be asphalted and so beautify the city and the surrounding suburbs.

THE BANANA CLUB DOTS AND DASHES

This notice is to announce the May Dance to be held by The Banana Club, at the Community House, Saturday Evening, the 7th, at 9:00 p. m.

The Club's new Radio-Phonograph and Broadcasting Set has been installed and try-outs have been very successful.

We have a large supply of the latest records for fox-trots, tangos, and waltzes. Also some of the latest "swing" pieces, so be sure to wear your dancing shoes.

Quota for Non-Members will be ₡ 3.00 for each gentleman and tickets will be sold at the door the evening of the dance.

CONGRESS MET ON MONDAY

The longest session of Congress in the history of Costa Rica took place on Monday the 2nd instant. It lasted until after mid-night. Forty-two of the forty-three deputies were present, and every suplente or substitute. The election and credentials of the newly elected deputies occupied a great part of the time. Lic. don Juan Rafael Arias and Dr. Rafael Calderon Guardia occupied, as formally, the positions of President and vice-President respectively.

On Tuesday the session was taken up with the reorganization of the Judicial department of the country. Lic. Victor Guardia Quiros was elected president of the Supreme Court, while Lic. Frasco Solorzano was chosen for a similar position in the Civil department of Appeals and Lic. Luis Castro Saborio for the Criminal department.

We shall refer to the Presidential Message in our coming issue.

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year IV

Limón, Costa Rica, Saturday May 7th. 1938

No. 193

Wireless News

Rome. — Unofficial estimates say between 6,000 and 7,000 persons have fallen into the net spread by the Italian Police in their stringent precautions for the safety of Adolf Hitler. Many of the persons arrested will be kept in jail during the time the Reichsfuehrer remains in Italy. Others were expelled from Rome, Florence and Naples.

Moscow. — Soviet Russia paraded her armed might in a in-swept Red Square for the annual observance of Labour Day. Troops, guns, tanks, air-planes and people passed in review before the tomb of Lenin, where Josef Stalin stood with other Soviet Chief tains. There was only one speech by the Commissar of War who spoke after new conscripts among the troops recited the oath of allegiance after him. He declared the Soviet ship of State, piloted by Stalin, seeks neither International adventures nor king by enemies within who are being ruthlessly exterminated.

Shanghai. — The Chinese report continued rapid progress in their counter offensive along the centre of the 30 mile Shantung Front where the fate of 100,000 Japanese troops daily becomes more uncertain. This is in addition to the 12 mile gain previously reported North East of Taierchwang. The Chinese also assert they had repulsed a Japanese attack at Likow, 19 miles to the northeast of that city. The further stated a flying column had moved around the Japanese left flank, and cut communications between Tancheng and Lini. Chinese sources estimate that 34,000 Japanese soldiers had been killed or wounded recently around Tancheng and Phisien where the Japanese had ma-

More of the Soviet Purge

Notwithstanding the "Extreme Penalty" paid by the many as the result of the "Purges" conducted, from time to time, by the Special Legal Tribunals of the Nation, Soviet Russia seem to be not yet freed of the menace of subversive activities.

According to the Leningrad Press, the government Secret Police have arrested several Bishops and a large number of the Clergy of the country's Orthodox Church on the charges of having formulated a contra-revolutionary organization and conducting anti-bolshevist propaganda.

de their most serious threat against the Lunghai Railway.

Hendaye. — Government Troops are reported to have retreated in the Mora de Rubielos Sector east of Teruel as the insurgents increased the pressure of their offensive in Eastern Spain. Rains hampered operations on both sides but the Franco forces methodically attacked after each storm. The fighting centered in the area south of the Pobo mountains about 20 miles due east of Teruel.

Capture of false Coins

A smart capture was made at Carmen farm by Inspector Moina and his Guards, of a man and his common law wife, who were making false coins of the one Colon denomination.

The entire outfit, including the mould and many of the Colon pieces were taken. The work is said to be so perfect that only an expert would be able to detect the counterfeit. The man is known to be a first class Silver-smith; hence the accuracy of his work. Every Saturday he and his woman were known to travel by train to Turrialba where they got rid of the coins.

CONGRATULATIONS TO THE EDITOR

To day, our highly esteemed and widely appreciated Editor, Mr. Samuel C. Nation, celebrates another Anniversary of that memorable day in the distant past when he made his entree into the human family; and, although his Divinely allotted span of three score and ten years have well nigh passed him by, we heartily rejoice to find him still, possessed of that full amount of zeal and virility

which have ever characterized his mental activities characteristics which, though oft-times seriously misunderstood, have never failed in their objective — the greatest good for the greatest number.

We wholeheartedly wish them many more years of health and strength to pursue his unselfish activities for the betterment of the community of his adoption.

THE COASTAL ITINERARY

Our much esteemed Minister of Finance, don Francisco de P. Gutiérrez, having provided the means by which we will be facilitated with a regular transportation service along our Coasts, it is hoped the schedule will soon be published in order that the travelling public may become acquainted with the movements of the launch undertaking the service.

It is also very important that early publication be made of the Tariff rates covering both freight and passenger charges, so that they may not be suddenly sprung on the people who have to avail themselves of this mass of transportation.

We are told that some of the Coastal Launches have already increased their charges.

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Habana solamente.

Llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos

VAPORES

SALIDAS

CHIRIQUI	Mayo 9
TALAMANCA	Mayo 16
QUIRIGUA	Mayo 23

F. J. ALVARADO y Cía., SUCS., S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas.

Para otros informes dirijase a las oficinas de la
UNITED FRUIT COMPANY
en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

HAMBURG-AMERIKA LINIE



PROXIMAS SALIDAS DE PORT LIMON:

PARA EUROPA via Cristóbal

mn. "CARIBIA" ... Mayo 9

HAPAG - LLOYD

AGENCIA COSTA RICA

AVENIDA CENTRAL

TELEFONO 2086

*If prematurely aged,
use Fertilinets,
the rejuvenating
hormone preparation
FOR WOMEN,
according to Dr. Rich Weiss.
Ask for our illustrated booklet.*



FOR SALE IN ALL DRUG STORES

BRIEFS OF INTEREST

Wednesday last being the 28th anniversary of the earthquake which destroyed the major portion of Cartago, causing also the loss of numerous lives, various acts in commemoration of the terrible catastrophe took place in the Ancient Capital.

The Spanish Patriotic Committee resident in this country have sent away another appreciable quantity of Cigars and Cigarettes, made from Costa Rican tobacco, to the nationalist soldiers fighting in Spain. This further gift consists, we are informed, of 43,200 cigars and 10,000 packets of cigarettes.

The industrial activities which have, for some time, been steadily increasing in and around the Barra de Colorado region of the Province, have now, we are told, reached very significant proportions, particularly with regard to the exportation of Timber. During the past eight or ten days nearly two thousand logs of the 'Cocobolo' were shipped to New Orleans. As a consequence of these movements hundreds of labourers who would otherwise be unemployed are receiving regular work.

The interior of the luxurious French Liner "La Fayette," is reported to have been completely destroyed by fire on the 4th instant. The blaze was first discovered in one of the holds of the 25,000 ton Motor ship while lying at La Havre shortly after her arrival from New York; and despite the efforts of the Port's Fire Fighters the entire interior was soon in the grip of the flames. No personal injuries are reported.

Semilla BRACATINGA
para sombra, tapavientos y madera
Venta de paquetes \$ 1.00 y \$ 5.00 en San José
"Centro Comercial"
San José ■ Teléfono 2198

EARTHQUAKE CAUSE MUCH DAMAGE IN TURKEY

Biting cold and almost continual rain added to the desperate plight of tens of thousands of the survivors of the series of violent earthquakes which on the 19th April devastated a large and prosperous area of central Turkey, taking the lives of nearly 1000 persons. Scores of planes carrying physicians, nurses and relief workers were

ed by the Government to the distressed regions.

Eighteen villages are reported destroyed and 22 others badly damaged. Whole families were buried alive. Underground rumblings through a wide area of Western Asia, bordering on the Aegean Sea accompanied the shocks. Gaping crevices appeared.

Lumber Deposits
SAITA

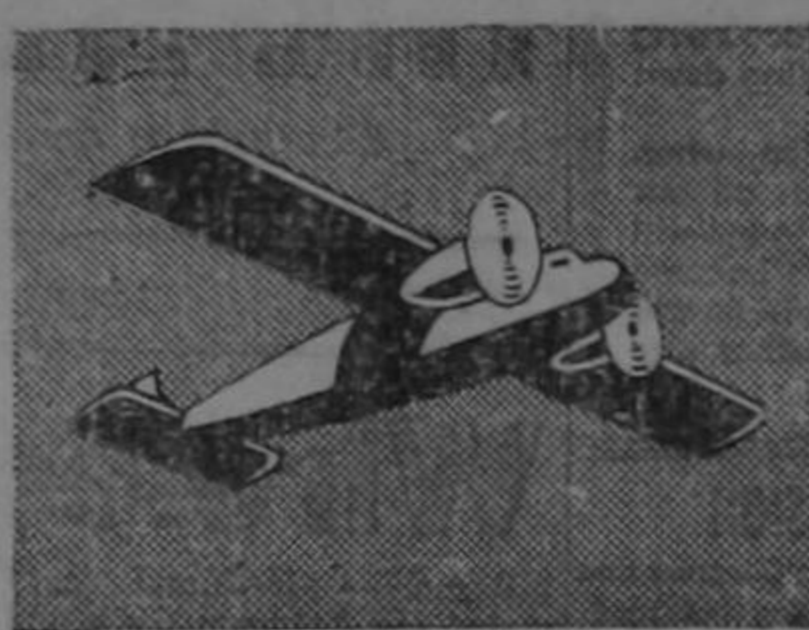
Next to LA PROVEEDORA
A New and Complete Assortment of Lumber
Measurements less than 6 feet at
\$ 0.25 per foot

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON



**SERVICIO AEREO SEMANAL
A
BLUEFIELDS
Via BARRA DEL COLORADO**

AVION sale de LIMON todos los SABADOS a las 7 a. m.

ROBERT C. JOHNSTON
AGENTE EN LIMON

AEROVIAS NACIONALES

Just say Pathfinders and the Public will Reply hear! hear!

Limon may 4th 1938.
Mr. Editor
The ATLANTIC VOICE
Dear Sir:

Kindly permit me space in a column of your weekly Journal to reply to an article which appeared in your issue of April 30th under heading "Pathfinder in Difficulties in Jamaica" page ten.

The Pathfinder Sport Club seems to be a tempted target for some of our gunners thus they Load, Aim, and fire at her with delight. They are forgetting however that Blank cartridges can never hit an object, but is quite comely for salutary purposes.

We should not talk or write things that we know nothing about neither should we believe the statements of fools. The question of re-entry and Visa of the Passports in Kingston was quite a different thing from the way understood by the Public of Costa Rica, the application for re-entry permits for our Jamaicans and Panamanian excursionists was duly trusted. Pathfinder also received a telegram from San Jose a few days before sailing on the day of our final payment would not accept money until they had satisfied themselves accepted and granted by our Government and our Captain of Port of Limon was duly instructed the Government had granted Re-entry permits for the Jamaicans this information they obtained from the Captain of Port by Telephone. They also demanded a signed duplicate of the receipt for Panamanians deposit which was given by the

Panamanian Consul Mr. A. Ramirez to the amount of Five Hundred Dollars. Our Party sailed from Limon on Monday March 7th and the return permits was posted to us and delivered by Postman to our Address on March 8th. The Cable received by Mr. Martin the Costa Rica Consul in Kingston from San Jose was a sage fuard against the possibility of Jamaicans applying for Visa on pretence of being an Excursionist. The Cable advised the Gentleman to demand re-entry permits before Visaing each passport which he immediately informed us.

The Steamship Agent in Kingston immediately cabled the agent in Limon and received reply that re-entry permits has been granted.

The Consul Mr. Martin also received a Cable to the effect. On our arrival in Limon the return permits were handed to us for distributing to the respective Excursionist to be presented by each along with passport etc., etc. to the Captain of Port and Doctor. Mr. Joseph Webb of Liverpool in giving his lying statement, certainly thinks the public of Costa Rica would hold him as agreed being able to meet the Inspector General of Police of Jamaica. The writer also should consider the matter well before making publications; had he done so he would consider that the Inspector or Colonial Secretary would call the Proprietors of the Excursion trip and make thorough investigation before taking any steps.

Referring to financial incon-

veniences to excursionists, or even members of our Cricket team, the Committee or management of the Pathfinder Sport Club was not responsible for the non-financial conditions of anyone. Our excursion trip was a steamship trip and we had not promised anyone board and lodging on the advertised fare. If anyone had to be pratices on Mr. Brown or anybody to onyone, the members of our Chiket team were provides with rooms and beds throughout our stay in Jamaica without paying from their club at fifty cents colones per month.

Referring to future excursions you can look out for it next year March or April. — There will be no Chiketters on the trip as we are expecting to make a Cricket tour to the Republic of Cuba in the end of May 1939 but there shall be an excursion to Jamaica by the Pathfinders. So talking about no more trips is just the writer's dream. Our aim is to give our players International experience which no club has ever taught of doing, and we are sure that the dancing elements from whom our funds are derived will continue to back us. Pathfinder has no big financier behind her, no Capitalist, no Student, Graduate, no Mercanhts, as other clubs and Organizations in Costa Rica. Its just a group of young men and boys born in Costa Rica and supported by the Public.

Just say Pathfinders and the Public will reply hear! hear!

Thank you for space Mr. Editor.

Your for Sports,
Stan. E. Dixon
Founder And Sport Promoter

Another Religious Sect

The latest Religious Sect desiring to legalize their activities in this country carry, we observe, the title or name of "The Free Catholic Church".

An application for registering the Sect or Church as required by the Civil Code, was, it is stated, refused recently by the Registrar General, Licdon Alfredo Sanchez. The matter will, probably, be decided by the Supreme Court.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

LIMON TRADING COMPANY

LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS
LIMON TRADING COMPANY
Limon Division

AN EXPLANATION AND APOLOGY

In our previous issue we thought it advisable to call the attention of our correspondents and others to the necessity of their placing us in possession of their contributions, etc., in time to avoid delays and consequent disappointments. Today, we wish to express our sincere regret for the continued illness of our English collaborator whose absence was the cause of the many imperfections noticeable in our last week's impression. We crave the clemency of all until he is once more with us.

Dr. S. MEDAL Jr.

Cirujano Dentista Americano
De la Universidad de Loyola,
New Orleans, EE. UU.

American Surgeon Dentist
From Loyola University,
New Orleans, U. S. A.

Ofrece sus servicios profesionales en su moderna Clínica Dental instalada contiguo a la oficina del Cable.

Offers his Professional Services in his New Up-to-Date Dental Clinic.

Located next to the "All America Cables"

THE ANGLO - ITALIAN TREATY

Although this Agreement was most vigorously attacked by the Liberal and Labour Parties it nevertheless passed the House of Commons by a vote of 322 to 110.

Lloyd George termed it the most miserable and dishonourable surrender Britain has ever suffered. He said it was a cynical Treason to Ethiopia; and

he told Chamberlain that the Dictators knowing he would not fight had the courage to say and do as they pleased. — Notwithstanding the Three Power Pact, Hitler is now visiting Mussolini. He reached Rome on Tuesday night where he was given an enthusiastic welcome. Coming events, of course, cast their shadows ahead.

Cricket Season 1938

(C. R. C. A.)

Free Prize of one Selected Cricket Bat will be given to the first Batsman to make 75 Runs (aggregate) in the 1938 Competition.

CONDITIONS: Runs to be made with a Bat purchased from Jack Orane's Store Claim to be signed by Captain of Club and Two Official Umpires.

Also a Free Gift of a Bat Facing Hammer & a Cone will be given all Clubs purchasing two Cricket Bats.

JACK ORANE'S STORE
LIMON



CHARLES QUIGLEY, el último descubrimiento de la Columbia, desempeña el principal rol masculino en el nuevo film Columbia JUEGO DE Faldas.

Aliens in Ecuador Must Invest \$ 1,000.00

Washington. — The government of Ecuador has promulgated a new law governing immigration, extradition and naturalization, which requires that all foreigners domiciled in that country must invest the equivalent of \$ 1,000 in some phase of Ecuadorean industry or agriculture, according to a report to the Department of Commerce, made public recently.

SCHUSCHNIGG TO FACE TRIAL IN AUTUMM

VIENNA. — A high source states that present plans call for trying Kurt Schuschnigg, the last Chancellor of an independent Austria and a foe of Nazism, before a People's Court early next Fall.

"It would be unjust to hundreds of upright Germans in Austria who have suffered in damp jails or were hanged by the Schuschnigg regime," this source said, "if the man responsible for it should escape without at least moral punishment if not actual imprisonment."

Francisco Fonseca Ch.

LAWYER & NOTARY PUBLIC

Office:
Adjoining to the City's Public Library
ENGLISH SPOKEN

FORMER JUDGE OF THE LIMON DISTRICT COURT

IS UNIFICATION POSSIBLE?

As we have been much discussed regarding our article on the seeming impossibility of Unification among Coloured Peoples, we readily reproduce the following from "Public Opinion" of Jamaica, for the purpose of directing further attention to this defect and in the hope that more and greater remedial efforts will be displayed by some of our present day Leaders.

Why 'CAFIASPIRINA'?

For many years CAFIASPIRINA has been recognized as an unfailing remedy in colds, headache, influenza, and rheumatic complaints. You should insist on CAFIASPIRINA, not only because of its sure effect, but also because it does not harm the heart, stomach or kidneys.

The world-famous Bayer Cross, which appears on every tablet, guarantees the excellence of

CAFIASPIRINA

THE ARRIVAL OF BISHOP ODENDAHL

In despite of the heavy rains experienced, the reception of His Lordship, the Rt. Rev. Bishop Juan Odendahl, Vicar Apostolic of Limon, was not surpassed in any way on previous occasions, and should serve the Spiritual head of our Diocese as an insignia of the wholehearted esteem and affection of the community he comes to serve.

As was anticipated, a wonderful crowd formed a spectacular procession which escorted the bishop to the cathedral. The sacred edifice was so crowded, that not even standing space could be obtained. An address of welcome along with a purse was presented to His Lordship by Dr. Salisbury. The representatives of the several Societies connected with the church were also introduced to their new Spiritual Leader. All the Masses the following

morning (Sunday) were largely attended; during these the choir, rendered specially selected pieces which added much to the charm and solemnity of the occasion. His Lordship's discourses, exhorting his flock to piety and Christ-like department, were exceedingly eloquent.

The only disappointment experienced by many of the faithful, was the absence of English. It is confident, however, that His Lordship will within a short time make himself conversant with this language. He is not an absolute stranger to it we understand.

The Atlantic Voice the opportunity of once more welcoming Monseñor Odendahl on behalf of the community, with the hope that he may long be spared to guide a people who are ever willing to be led in the path of rectitude and virtue.

HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES
Háganos una visita.

THE WEATHER AROUND LIMON

Continual rains have been our lot from the 20th April up to the 4th inst. In consequence of this, much inconvenience has been experienced. The Cocoa crop has been considerably reduced, while Yams, Potatoes, Yuca, etc. have been so sodden, that the prices of the small quantities available have soared immensely. Fancy Yuca and Dasheen, going at 15 cents per pound.

Entertainments of various kinds have had to be postponed. However, our laundry women and others were glad they were able to get around their regular transactions on Wednesday. It's fortunate thing that the Fruit Company had been buying the wet cocoa along the lines, otherwise the losses and sufferings of our small cultivators would be very severe indeed.

If enfeebled by age,
use **Virilinet**
the rejuvenating
hormone preparation
FOR MEN,
according to Dr. Rich Weiss.
Ask for our illustrated booklet

The most efficacious and modern tonic yet known.
ON SALE IN ALL DRUG STORES



THE 'NON ARAYAN' AGGRESSION

BERLIN. — A Decree has been published in the Official Gazette threatening one year's punishment for anyone who helps camouflage the Jewish ownership of a business establishment.

The same punishment is provided for those who conduct legal business for a Jew without making it clear they are acting for a "Non Arayan". The Decree was signed by Field Marshal Goering in his capacity as Director of the Four Year Self Sufficiency Plan, and was understood to be aimed principally at the situation in Vienna.

Lic. DANIEL ZELEDON

ABOGADO
y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Altos Pas-
cual Ingannia

wiedfe should the occasion arise.

If the Government has its duty to do in this direction, so also have individuals. We need philanthropists in this country who will give their money (which has been made in this island) to establish and endow Vocational Schools. We need some Andrew Carnegies, Julian Rosenwalds and Lord Nuffelds to help our people who cannot help themselves.

Whenever I go to western Kingston, and see the waste of energy, the ignorance and idleness that are allowed to flourish through lack of opportunity to dispel the ignorance and harness the energy. I pray that I could come across some hearts that will be touched enough to give a helping hand. I am thinking specially of a training centre for the young girls who have left school and must work, but who are at present unskilled. Not only have I dreamed about it but I have gone so far as to mark the very house that will do for the purpose. It is not far from me and every morning I look across and say that is my Domestic Science School. It is going to take quite £ 800 to start it properly, and the Women's Liberal Club of which I am a member is setting itself the herculean task of undertaking it. We may not accomplish all that we hope for but we shall make a beginning at any rate. I feel it in my bones that many who read this article are going to help us, for that country is poor indeed that can produce no philanthropists who will leave their names in monuments of stone to tell their tale long after they have passed on. We have too few of such in Jamaica, though the island has rich men and women. Unfortunately we only know how rich they are when the amount that goes to the Government for death duties is published. Surely this is no cause for satisfaction. We need to be Domestic Science minded; we need the help of Domestic-Science minded. Only both the Government and philanthropists to help us to be then shall we be satisfied.

ALLAN SIMI

LIMON, COSTA RICA

Importación

Imports and Exports

y

Exportación

Depósito de Madera

Lumber Deposit

Compra de Cacao en grano

Cocoa Purchased

CORRECTIONS

We beg to make the following corrections in the Annual Review and Financial Statement of the St. Anthony's Burial and Sick Aid Society carried in our last issue.

Instead of — "must be added the following other things of negligible value" — read "among other things of negligible value are the following".

Also instead of — "paid grants on the deaths of 715 members and dependents amounting to over £1,000" read — "and paid death grants on 15 members; and dependents, and

Sick Aid granted, amounting to more than £7,000 during year".

We are very sorry for errors appearing in this and other communications in our impression; but as will be by the explanation given where, our English Collation was regrettably through illness, he is still We must consequently the indulgence of our readers, particularly in where the sense of an may be destroyed.

OUR YEARLY ESTIMATES

In the President's Message it is noted that the estimates of our revenue is £38,105,142.85 while our expenditure shows £35,099,527.76 of which the department of Public works and Agriculture will absorb £10,536,340.84; payments on account public debts £6,755,184.41; Education £5,031,238.80; Finance department £3,036,624.08; Police and interior £2,849,999.36; Public Security £2,823,617.33; Public Health £1,644,045.54;

The Customs department the principal means by which we secure our revenue; it is estimated to produce £16,970,584; Liquor Monopoly £5,317,792.30; Pacific way £5,295,578.74; Exports £3,711,177.09; Licenses £1,273,765.18.

Our foreign debts are placed at £110,747,403.90 while those our interior, aggregate £33,692,329.59. These figures show a gross indebtedness of £144,439,733.49.

BRITAIN URGED TO INCREASE AIR FORCE

LONDON. — Charging that Britain is losing the air-arms race to Germany, J. L. Garvin urges the government to invoke the manufacturing resources of Canada and make large purchases of planes in the United States.

"What is our wealth for and our sense of freedom worth if we do not resolve here and now to pay the full price of safety and that democracy means to be as capable as any dictatorship of organization and the power of sacrifice?" he asks.

Mr. Garvin recalls that Winston Churchill and General Maxime Weygand, former Chief of Staff in France, sometime back agreed that Britain's first-line aircraft, numbered 1,500 against Germany's 3,000, and writes:

"It is held by competent witnesses that far from beginning to advance nearer our supposed goal (air parity), we are falling still further be-

ART CUTTER
D. MINTO

Whose Tailoring Establishment is located at Matina offers his Services to all who desire to be clothed in the most modern Style.

CALL AND BE CONVINCED

hind. Careful examination of the evidence and reasonable presumptions have convinced us that this opinion is true.

"The government and the people must face up the truth in its stark unpleasantness and the decisive improvement demanded cannot be brought about without a broad change in the basis of our national methods * * * We never create air parity or anything like it while we adhere to the comfortable principle of "business as usual".

Dr. J. R. Jiménez Guier

CIRUJANO-DENTISTA

DOCTOR OF DENTAL SURGERY

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College U. S. A.

Ofrece sus servicios en su clínica Dental situada frente al Parque Vargas y contiguo a la Municipalidad.

Offers his services in his new up to date Dental Clinic located in front of the Park next to the Municipality.

ARE WE SATISFIED?

(By Amy Bailey)

In a recent issue of the "Gleaner" one of the city's restaurateurs gives his views on the lack of Domestic Training in the island. He said—and he knows what he is talking about—that nine out of every ten girls who apply for employment are unfit for any form of domestic work, and what is worse, that they think no training is necessary. He stressed a very important point when he said that employers in America preferred girls with at least High School education and that Vocational training formed an integral part of the education of the average American boy or girl.

We all know that every word of this is true. There are so many sides to this question that it would be well for us to "look ni" on them.

Whose is the fault that there exists this serious lack of efficient domestic servants? But how can we have efficient waitresses, cooks, pantry maids, laundresses, butleresses, etc., unless they are trained, and how can they be trained, unless there are teachers to train them; and how can there be teachers qualified to train unless they themselves be properly qualified to give such training?

If the girls of this country are to be trained efficiently in Domestic Science, the schools both Secondary, Vocational and Elementary, must do their share and they can only do it if the Women's Training Colleges provide trained Teachers. This does not mean that every girl who leaves the Training Colleges should be a qualified Domestic Science Teacher, but rather, that attached to each college should be a Department where a student who wants to, may take a definite two-year course, after completing two years of normal work. This would furnish qualified teachers who should be drafted to the Secondary and Vocational Schools, as Domestic Science Teachers. Why the former do you ask? Need I reply that it is the duty of every girl to be fitted to take care of a husband, a home and children. It is true that Dame Fortune may scornfully deny her such a consummation, nevertheless she will have done her the satisfaction of

knowing that she is the better woman for it. The better the education the better should a woman be competent to run her home as efficiently as a man does his office.

But besides giving the students in the Training Colleges, a Domestic Science training, it should be possible for the Government to send one or two girls abroad each year to England or Canada or the U. S. A., through scholarships, to qualify for a degree course. The time is ripe and more than ripe for such action. Girls who have shown special aptitude in this direction, and who have gone as far as they can go in Jamaica should be given a chance to take one or two years intensive training so as to become experts at their jobs. Surely the island can do with fourteen such at present.

If Domestic Science is to assume its rightful place in our scheme of living, then our whole psychology toward it must change, and this is where the men can come in. Think of the bloodless revolution there would be—after the shock and consternation of the woman of his choice a certificate or certificates to show her ability to cook his food, (and thus ensure his health and train his children properly! At present the majority of men desire as wives women who will look well beside them, and be the envy of other men. How good or poor a housekeeper she may be is forgotten at the moment until after marriage. What matters is that she must show him off; thus her assiduous attention to such important trifles as are to be found in a beauty-culture parlour. I say important trifles, because in their right places they are important but as compared to the bigger issues of home-caring and child-training they are trifles. So you see dear men the remedy lies in your own hands, the economic situation being as it is, the women, if they would be married, must please the men, and if it pleases you that they come to you as competent housekeepers, plus their other accomplishments, then competent housekeepers they will qualify to be. Mark you it does not follow that every married woman will be called upon to do it, but she should have the requisite know-

Si usted compra hoy un billete de la
LOTERIA NACIONAL

cumple con un deber cooperando al sostenimiento del Hospital y el Asilo, y puede ser que la suerte le depara el premio mayor de

¢ 35,000

o uno de los menores, que siempre llegarán a su hogar en buena hora.

Unification Possible?

As we have been much discussed regarding our article on the seeming impossibility of Unification among Colored Peoples, we readily reproduce the following from "Public Opinion" of Jamaica, their attention to this debt and in the hope that more the purpose of directing greater remedial efforts will be displayed by some of our present day Leaders.

Can They Unite?
During the last eighteen months, or so many new, organisations have come into existence, most of them possessing a certain similarity of object. There is now a tendency to draw together organisations; indeed, the tendency has been present all the time. In 1937 Jamaica went through an experimental stage; in 1938 there should be an advance toward united action.

Anyone who examines the personnel of Citizen's Association, of the N. R. A. of the Jamaica Progressive League will be struck by the fact that the same names are repeated time and again. There are many personal links between these organisations. The same can be said of the Shop Assistants' Association and the Labour Union. As for the Mayor's Economic Conference, it was a deliberate attempt to draw together all organisations aiming at building up a stronger national life, so that the same names inevitably appeared.

In order to understand why these different organisations do not act together, it is advisable to see first on what they are agreed. We have mentioned "building up a stronger national life". It will be seen at once that such an object is a very wide one. In fact, it is easy to scoff at it as a vague one. It is not really vague, but it has different meanings for different people. Thus, the President of the Readers and Writer's Club, would think first of a national culture, Mr. Aitken and Mr. Buchanan would think of the organisation of labour, self government would be the main issue to the J. P. L., nutrition would appear the fundamental problem to some, and to others the extension of medical facilities to the masses would seem the first thing to be done.

Now the really important but bewildering thing is that all these people are right. All for which they stand is necessary. We need a Jamaican culture just as much as we need economic reform. It is important that we should grasp the nature of nutritional problems,

and it is also important that questions like birth-control and a broadcasting station should be discussed. Hence the variety of organisations reflects the complexity of their task. There are superfluous organisations, no doubt; but there is some danger of exaggerating the amount of overlapping.

There is no doubt that these organisations actively sympathise with each other. The J. P. L. with its demand for complete self-government, is obviously critical of the Citizen's Association and the N. R. A., yet Mr. Adolphe Roberts, who came here to found the J. P. L., spoke in Kingston under the auspices of the Citizen's Association and the N. R. A. There is no real cleavage whatsoever, but rather a division of labour: the J. P. L. exists to expatiate what the others assume but do not stress.

It would be foolish to deny that these various organisations—including the Economic Conference Committee—are not producing the best results by their isolated operations. There is a real danger that a sectional spirit may develop and no single organisation is numerically strong, while it is the same people who are bearing the burden of leadership—and often of footing the bills—in the several bodies.

But if it is granted that united action is desirable, what organisations can profitably unite? Presumably the Citizen's Association, the N. R. A., and the J. P. L., and perhaps the Economic Conference, to make correct information available, and to help voters to see public affairs in a new light. All of them aim at political action, and not at the organisation of labour, which is the province of other bodies.

But what tangible object should these bodies have in uniting?

First, the establishment of machinery for united action. That is, the different bodies should agree to federate.

Secondly there should be a common fund to which each should contribute.

Thirdly, there should be a firm agreement on an immediate practical policy.

Three great needs must be met if such a combination is to be successful. There must be more active workers and real leaders; there must be a drive for membership; and members must be ready to pay something—in time, effort, and money—toward achieving the ideals which they profess when they become members.

A strong political organisation is a necessity. But such an organisation must have an office, perhaps a permanent paid official; it must have a branch for propaganda, a branch for seeking facts and figures, and some means of keeping members together and learning what they think. It will be seen that if the bodies mentioned will unite, the Economic Conference Committee can supply facts and figures while the N. R. A., could continue its programme of propaganda by public meetings, and the Citizen's Association would be the nerves of the greater organisations; the natural function of the J. P. L. being propaganda of a more political trend than that of the N. R. A.

There is a present movement to establish the Citizen's Association more firmly in every way, in finance, in membership, in central organisation, in propaganda work. Such a movement deserves support, but the amount of support it will receive will probably depend on the willingness of the Associations to take a broad view of the possibilities of co-operation with other bodies.

SHAREHOLDERS MEET

The Annual Meeting of the Stockholders of the **Agricultural and Building Corporation of 28 Miles** will be held at the usual place, Madre de Dios on the 15th. May 1938 at 12 O'Clock to elect a New Directorate, Receive the Report for 1937 and to decide on the Life and working of the Association.

This is the second attempt to hold such a Meeting and if Members display the same callousness as on the previous occasion, the **Directors will not be responsible to those who do not attend** and are not represented by Proxies legally appointed. REMEMBER a Director cannot act as a Proxy.

S. C. NATION
General

Z. FARQUHARSON
President

MEETINGS POSTPONED

As will be seen elsewhere in the advertising section of this issue, the meeting of the Shareholders of the Agricultural and Building Corporation of Madre de Dios, which should take place tomorrow, has been postponed to the 15th instant at the same place.

Due to the inclemency of the weather, the concert arranged by the St. Anthony's Burial Aid Society for the 10th instant has been postponed to the 17th idem.

The anniversary programme was so much appreciated by the members and their friends, that they asked the Doctor to put over another. So he comes back to amuse them on the 17th. He must however, pray hard against rain, for the 14th is "luna llena".

LA MIXTURA DEL DR. MAX PERALTA

ha conquistado rápidamente la gran popularidad de que hoy goza, por haber curado multitud de personas que padecían del hígado y del estómago, las cuales agradecidas le recomiendan de corazón a sus amistades que sufren de afecciones tales como:

Estreñimiento, mal aliento, dolor de cabeza, inapetencia, desarreglos del cutis, mareos, biliosidad, mala digestión.

SHORTAGE OF GRAIN PRODUCTS

Due to the fact that most stock on hand at present is about 100,000 and the new crop is estimated at 105,000 quintals. This shows a probable shortage of some 76,000 quintals which will have to be imported by the Government to save a heavy rise in the price. Shortages are also reported with respect to various minor products.

Due to the fact that most of the labourers have ceased working on cultivations of minor crops and have gone to the Pacific to engage in the Banana Industry, a great shortage in food stuffs is anticipated.

It is said we shall be short, this year, about 76,000 quintals of rice. The country's normal demand for this product, is about 281,000 quintals. The

Electric Light & Power Companies Heavily Taxed

When one is in need of money he has to hunt for it; thus we find our Minister of Finance has been doing something of the kind, and his first discovery was that in their investigations for territorial taxation, the property of the Electric Light and Power Companies, San Jose, was said to be of the value of only ₡ 8,000,000 whereas, their books showed the value to be ₡ 18,235,869.55. They shall accordingly have to now pay a sum of about ₡ 48,100 per annum for taxes.

We understand all the large commercial and Industrial Concerns operating in the country will be subjected to investigations so that correct valuations of their properties may be arrived at for taxation purposes. Don Leon's government has pledged itself to relieve the working man's burden by not less than a reduction of ₡ 1,000,000 taxation per annum on the necessities of life. This seems to be a commencement of the huge task.

causes the tendency of lumber being sawn on the spot instead of being purchased from Limon.

It is true that the proposals in this subsidized contract provide that the freight rates will not be higher than those asked by other Shipowners. This is very vague and should be controlled by the government as is done in connection with our Railway Service. Considering there is the subsidy of ₡ 500 per month, the contracting parties should fix the rates to be followed by the other boats plying for hire rather than creating increased.

**Para comprar medicinas se necesita
Confianza.**

La confianza suya la merece la

BOTICA ALEMANA

— del —

LIC. PAUL KLEEFELD

THE NEED FOR A COASTAL TARIFF

In continuation of our remarks elsewhere in this issue, regarding the contract which our Minister of Finance has entered into with Messrs. Niehaus and Co., for the maintenance of a regular Launch Service along our coasts, we wish to impress on our far visioned Minister that he should see that, definite rates are fixed in connection with this service in order to control the possibility of exorbitant charges.

Our reason for this suggestion arises from the fact of our having seen, a Bill of Lading for 25 pounds of nails shipped recently to Puerto Viejo by the Launch Energy, for which the sum of ₡ 1.50 was charged as freight. This sum seems exorbitant; on such small packages we think a minimum charge of say ₡ 0.50 would be fair and reasonable. We are also creditably informed that the present rate for lumber is ₡ 0.04 per superficial foot, while it was ₡ 0.03 formerly. Such an increase as this is damaging to merchants and traders and

BOOTH

**BEST
BAKED
BERLIN
BREAD
BUNS
BISCUITS & CAKES**

THE PEOPLE'S BAKERY
P. O. Box 179 — Limón

La United Fruit Company no ha...

(Viene de la Página UNO)

...tina; se han construido numerosas defensas en la vega del río Reventazón, que presenta el problema máximo, con sus inundaciones periódicas;

se sustituyen los rieles y durmientes de la vía principal y los ramales; se han traído ochenta carros de carga para el acarreo del banano de Honduras y Alemania; se han adquirido nuevas locomotoras y

están por llegar dos más de sesenta toneladas; se han importado más de trescientas toneladas de rieles; se hizo un pedido a Alemania de diez coches, salones, primera y segunda clase, de los cuales ya han llegado seis, para aumentar el equipo. Estos carros son de cuarenta pies de largo, más anchos que los coches actuales, y con capacidad para ochenta personas; se va a iniciar la obra de más aliento aconsejada por los técnicos, para evitar los perjuicios del río Reventazón: en la milla 54 entre Peralta y el túnel actual, en el cerro Chiriquí, se va a construir un nuevo túnel que tendrá 220 metros de largo y costará más de trescientos mil colones; actualmente se construyen dos nuevos talleres en la ciudad de Limón, uno para carpinteros y el otro para mecánicos, reparación de locomotoras y construcción de puentes. De otra suerte no se justificarian esos grandes empeños y esas fuertes erogaciones.

En resumen, lo que usted puede decir a sus numerosos lectores, para tranquilidad de todos ellos, es que la Compañía no ha pensado en ningún momento abandonar Limón, siempre que haya movimiento agrícola y comercial que lo justifique, como centro productor de banano; que aun llegando o contar con el puerto de Quepos, debidamente instalado, con su muelle y sus líneas ferrocarrileras, la Compañía siempre exportaría una buena parte de la producción, del Pacífico, por puerto Limón.

Naturalmente, el desarrollo de la industria en el Pacífico, es posible que exija el traslado de algunos empleados de Limón de larga y probada experiencia; necesariamente habrá que instalarse en forma la inversión en obra muerta debida en el Pacífico; hacer que antes se hiciera en la provincia del Atlántico, para hacer real el incremento de la industria, vivible la zona para los trabajadores y el personal de administración; pero todo eso no puede significar, ni menos podría tenerse como una prueba inequívoca de que se proyecta hacer abandono de las tierras y negocios de la zona atlántica, para reforzar las actividades en el Pacífico.

Diga esto, con mi autorización, y usted estará repitiendo la verdad, solamente la verdad. Son nuestros propios intereses, los de la Compañía que represento, los que obligan a mantener e impulsar las actividades que tenemos en esa zona atlántica. Me parece que ha quedado complacido, y así dígaselo a sus lectores.

Hubimos de agradecer mucho las manifestaciones de nuestro buen amigo el señor George P. Chittenden y nos retiramos sumamente agradecidos por la forma benévola y cariñosa con que nos atendió, y hasta por las manifestaciones de simpatía para nuestra región, que constituyen la mejor prueba de que la industria bananera seguirá teniendo en la provincia de Limón su centro de exportación y sus tierras de cultivo también.

DEPORTES...

(Viene a la pág. CUATRO)—no debe ser así. Los representantes deben dar pruebas de más caballerosidad deportiva y no ejercer esta clase de procedimientos contra clubs que, como el Barcelona, ha sido en todo tiempo el propulsor del deporte limonense y el que atrae al público a las canchas, unos por su simpatía y otros por la animosidad que el mismo les produzca, pero en todo caso es el club que llena las canchas. Esto lo ha visto todo el público y es así unánimemente reconocido. Luego, en el camino se arreglan las cargas. Dentro del reglamento y sobre todo, jugando futbol mejor, en el campo, en la cancha, allí es donde se deben ejercer las

venganzas, pero caballerosamente, sin recurrir al maleducado sistema de "recomendar jugadores" y tantas otras viejas mañas que se estilan en nuestro medio en vez de procurar en toda forma enseñar mejor futbol para levantar nivel del deporte.

No se inicia el campeonato mañana

Estando pendiente aun la resolución acerca del ingreso al Barcelona, no se inicia ya mañana, como se había dispuesto el campeonato de futbol de este año. El miércoles no celebró sesión la Directiva de la Liga por falta de quorum y esto atrasado la iniciación del campeonato hasta el domingo 15.

EDGAR OUDIO GONZALEZ
RODRIGO OUDIO GONZALEZ
Abogados y Notarios
Lawyers - Public Notaries — SAN JOSE — LIMON
Office in Limon adjoins that of the Municipality opposite the Park

Nuevas dificultades se...

(Viene de la Página UNO)

...ejecución del hospital que estamos necesitando.

Seguramente sea factible ponerse de acuerdo con el contratista, que dicho sea de paso, ha estado en viajes constantes, haciendo gastos ingentes, para llegar a última hora, a que debe iniciarse la tramitación del negocio. Siendo lo más grave que va quedando en tela de duda el procedimiento de la junta

de asistencia pública de Limón, que ha tenido que dar la primera aprobación a lo actuado, y también el consejo nacional de salubridad pública, que lo ratificó en última instancia, asesorado de técnicos. Bien sabemos que en todo eso no hay sino un deseo de hacer las cosas lo mejor posible, pero tanta dilatoria va dando idea de que simplemente se quiere retardar esa construcción.



HOTEL TIMES SQUARE

1.000 habitaciones confortables y modernas. Facilidades especiales para turistas y familias.

Servicio cortés y esmerado
Precio desde \$ 2.00 (dólares) para una persona y desde \$ 3.50 para dos.

Escribanos por deatiles y por nuestro Folleto ilustrado

43rd. Street. West of Broadway
New York, N. Y.
HOTEL TIMES SQUARE

Vida y Actividades...

(VIENE de la página 4)

Honorable Corporación Municipal.

Al mismo tiempo "La Voz del Atlántico" ha creído oportuno sugerir a la Honorable Corporación Municipal toman do en cuenta que se trata de elementos jóvenes y nuevos que han de querer dejar bien sentado su nombre en lo que respecta a labores municipales, creemos del caso llamar su atención en lo referente a la luz pública, pues da verdadera tristeza oír a todos los visitantes diferentes frases, hasta de mofa, por el pésimo servicio que tenemos, pues es risible y de todos conocido que cuando hay mucha agua en el río no tenemos luz por demasiada agua y cuando hay mucho verano no tenemos luz por falta de agua y a todo esto los recibos le son presentados a todos los vecinos con la mayor corrección a cada principio de mes, lo que se presta verdaderamente para una explotación.

Es el caso de que la actual municipalidad debe afrontar esta cuestión con verdadera energía, pues si mal no recordamos hasta el señor Presidente de la República está en autos de esta situación.

Creemos sinceramente que es una cuestión trascendental para este pueblo pero a la vez indispensable y si otras veces nos hemos visto cargando con una deuda por otras obras de interés público y hemos podido solventarlas honradamente así podremos también cance-

lar cualquier otra que venga por el agua o luz de que estamos necesitando.

Hay algunas pequeñas industrias que podrían desarrollarse en este pueblo contando con fuerza eléctrica segura pero tal como estamos tendremos que seguir como el cangrejo.

La ilustración fotográfica que acompañamos da una idea del estado de abandono en que se encuentra el acueducto de la planta que hace el pésimo servicio con que estamos contando actualmente y si fuera necesario podríamos ilustrar con nuevas fotos y demostrar que todo el trayecto está en iguales condiciones que son el verdadero motivo del mal servicio. Qué nos dirían de esto los empresarios señores Lindo?

Por tales razones creemos que la Municipalidad no hará caso omiso de nuestra sugerión y probarán al pueblo que el voto que dimos por ellos era muy merecido y demostrarán que no son solo los señores Lindo quienes pueden producir Fuerza y Luz en Siquirres.

Aunque contamos con suficiente repertorio para hacer otras nuevas sugeriones a la Honorable Corporación Municipal queremos darles el tiempo necesario para no entorpecerles su labor.

Corresponsal

Importante nota del Sr...

(Viene de la Página UNO)

que he hecho exhibir; ambos en conexión con la venta de mercaderías a bordo.

Soy de Ud. muy atto. y s. s.,
PEDRO VIETO G.,
Administrador

Limón, 4 de mayo de 1938.

Señores
F. J. Alvarado & Co. S. A.
y D. J. Condon,
Agentes de vapores.
Ciudad.

Muy estimados señores:

De acuerdo con instrucciones recibidas de la Secretaría de Hacienda, me permito comunicar a ustedes que las ventas de mercaderías a bordo serán permitidas en lo sucesi-

vo. Será necesario que ustedes, de acuerdo con el Capitán del barco soliciten, cada vez el permiso correspondiente para efectuar dichas ventas, con señalamiento de la hora u horas a que éstas se van a verificar; a fin de que la Aduana con tiempo, pueda situar un empleado que controlará las ventas. Dicho empleado extenderá una factura, entregando copia de ésta al interesado la que facilitará luego la liquidación de los respectivos derechos en el Despacho de Equipajes.

Soy de ustedes muy atento y seguro servidor,
PEDRO VIETO G.,
Administrador

SEÑORES GANADEROS:

VACUNAS contra el carbón

MAMITIS, ABORTO, etc.

Sueros contra MORDEDURAS SERPIENTES

Acaba de recibir a precios bajísimos, el

Laboratorio CARLOS VIQUEZ

Las Compañías...

(Viene de la Pág. UNO)

...luntariamente, una nueva calificación.

Pero no debe tolerarse, por más tiempo, esta injusticia tributaria. Restarle al fisco sus impuestos territoriales, haciendo declaraciones falsas, es tan punible, como lo sería la actitud del comerciante que llevara dos juegos de libros para esconder el movimiento real de sus negocios; o como el acto del contrabandista de mercaderías, que se valiera de artimañas para burlar los derechos de adua-

na. Pensamos que eso debe reputarse claramente como contrabando, mayor que el colocar un bombillo más o el usar uno de cien candelas en vez de las cincuenta reglamentarias, para mejorar el servicio, que por falta de voltaje, resulta deficiente.

La Secretaría de Hacienda me rece todo apoyo en este sentido y es justo que los órganos de la prensa reconozcan honradamente la trascendencia de ese paso inicial.

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS
Compro cacao — Material de Tranvía
Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo
Importación de mercadería en general.